

Integral Fixture Occupancy Sensor

Cat. No. OSF10-PPW, OSF10-IUW & OSFCA

Fluorescent:
800W @ 120VAC - Tungsten 800VA @ 120VAC - Ballast 1/6HP @ 120VAC - Motor
1200VA @ 277VAC - Ballast 1/6HP @ 277VAC - Motor

LEVITON®

DI-020-OSF10-25A

Environmental Specifications
Operating Temperature Range of OSF10: -20°C to 50°C
Relative Humidity: 20% to 90% non-condensing
INSTALLATION INSTRUCTIONS

ENGLISH

WARNINGS AND CAUTIONS:

- To be installed and/or used in accordance with appropriate electrical codes and regulations.
- Sensors must be installed directly in lighting fixtures.
- Controlling a load in excess of the specified ratings will damage the unit and pose the risk of fire, electric shock, personal injury or death. Check your load ratings to determine the unit's suitability for your application.
- Disconnect power when servicing** luminaire or changing bulbs.
- Use the device with **copper or copper clad wire only**.

FEATURES

- Integrated photocell prevents lights from turning ON when room is adequately illuminated by natural light.
- True Zero-Cross relay technology provides maximum contact life and compatibility with electronic ballasts.
- Passive infrared detection technology.
- Split power pack and sensor head design allows placement of small sensor in tight areas.

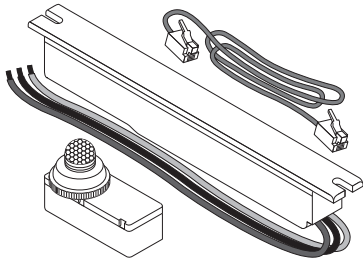
DESCRIPTION

Leviton's Integral Fixture Occupancy Sensor system consists of Catalogue Numbers OSF10-PPW (Power Pack) & OSF10-IUW (Sensor Head) connected together via connector cable OSFCA. The system is designed to be mounted directly into a luminaire. All components are mounted behind the fixture reflector cover with only the PIR dome lens and locking ring being visible on the exterior of the fixture. The sensor is designed to be mounted in a downward facing orientation.

The occupancy sensor utilizes passive infrared (PIR) technology to detect motion within its field of view. The PIR sensor uses a small semiconductor heat detector that resides behind a multi-zone optical lens. This Fresnel lens established dozens of zones of detection. The Sensor is sensitive to heat emitted by the human body. In order to initially trigger the Sensor, the source of heat must move from one zone of detection to another. The device is most effective in sensing motion across its field of view.

This will automatically turn the lights ON. When motion is no longer detected, the sensor will conclude that the space is unoccupied. This will initiate the delay timer. If the delay timer expires and no motion is detected, the lights will turn OFF. If motion is detected, the delay timer will stop and the lights will remain ON.

The integrated photocell can be adjusted to detect the ambient light level and prevent the fixture from turning ON when the space has adequate natural light.



TIME-OUT SETTINGS:

Adjust the Time Delay dial.
The Time Delay values are:

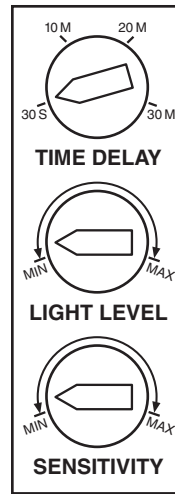
Face Marking	Time Value
30 S	30 Second Fixed
10 M	10 Minute Fixed
20 M	20 Minute Fixed
30 M	30 Minute Fixed

FINAL ADJUSTMENTS

- These adjustments should be made when the ambient light is at the optimum level when no artificial light is needed.
- Adjust the Light Level to the minimum setting by turning the dial fully counterclockwise.
- Turn the Time Delay setting to the minimum setting of 30 seconds.
- Turn the Sensitivity setting to the maximum by turning the dial fully clockwise.
- Leave the area of detection and wait for the fixture to turn OFF.
NOTE: The only light remaining in the space should be from the natural light source.
- Enter the space and note that the light should remain OFF.
- Adjust the Light Level dial in small increments and move about in the space. If the light remains OFF, increase the setting again. Test the new setting by moving about in the space. Continue to repeat this procedure until the light turns ON.
- Adjust the Time Delay to the desired length of time the fixture should stay ON after the space is unoccupied.
- If the fixture is turning ON occasionally when the room is unoccupied, the sensitivity may be set too high. Adjusting the Sensitivity dial in small increments should reduce the frequency of false detection.

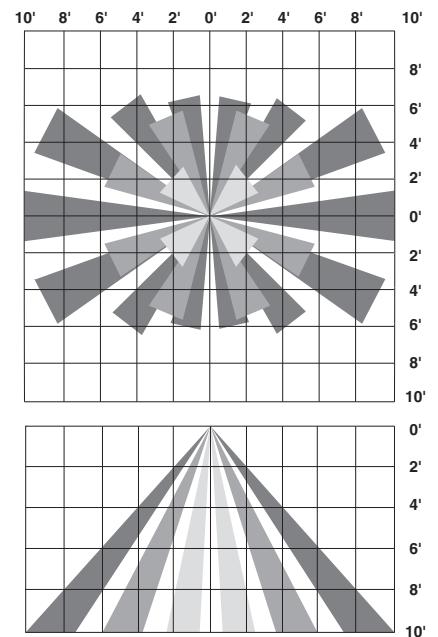
TESTING

- Turn OFF the power to the circuit.
- Turn the Time Delay setting to the minimum setting of 30 seconds.
- Turn the Light Level setting to the maximum by turning the dial fully clockwise.
- Turn the Sensitivity setting to the maximum by turning the dial fully clockwise.
- Restore power to the circuit.
- Leave the detection area and wait for the fixture to turn OFF. This should be approximately 30 seconds. If longer, adjust the Time Delay to 30 seconds and repeat.
- With the fixture OFF, enter detection area to observe the operation of the sensor. If the light turns ON upon entering the space and turns Off 30 seconds after the space is vacated, the sensor is working properly.

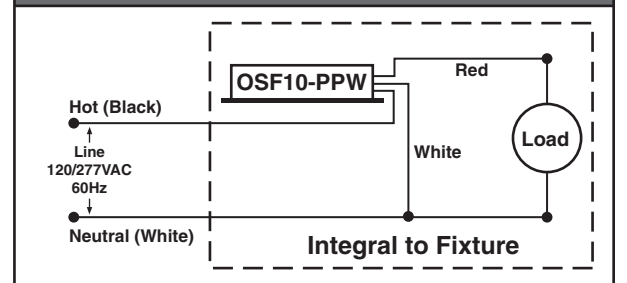


COVERAGE AREA

The coverage area, or field of view, of the OSF10-IUW is designed to cover a 10 foot diameter space when mounted at 10 feet above the floor. This monitored space is in the form of a cone radiating from the center of the PIR lens.



WIRING DIAGRAM



PRODUCT INFORMATION

- For technical assistance contact us at 1-800-824-3005
- Visit our website at www.leviton.com

Détecteur de mouvements intégré

N° de cat. OSF10-PPW, OSF10-IUW et OSFCA

Charges fluorescentes :

800 W à 120 V c.a. (tungstène) 800 VA à 120 V c.a. (ballasts) 120 V c.a. 1/6 HP (moteurs)
1 200 VA à 277 V c.a. (ballasts) 277 V c.a. 1/6 HP (moteurs)

Conditions environnementales

Températures de fonctionnement (OSF10) : de -20 à 50 °C
Humidité relative : de 20 à 90 % (sans condensation)

DIRECTIVES

AVERTISSEMENTS ET MISES EN GARDE :

- Installer ou utiliser conformément aux codes de l'électricité en vigueur.
- Ce dispositif doit être directement installé dans un luminaire.
- La commande de charges dépassant les valeurs nominales recommandées pourrait entraîner des risques de dommage, d'incendie, de choc électrique, de blessure ou d'électrocution. Vérifier les valeurs nominales des charges à commander pour s'assurer que ces dernières conviennent au dispositif utilisé.
- Couper le courant** avant de remplacer les lampes ou d'effectuer l'entretien des luminaires.
- N'utiliser ce dispositif qu'avec du **fil de cuivre ou plaqué cuivre**.

CARACTÉRISTIQUES

- Photocellule intégrée qui empêche les luminaires de s'allumer quand il y a suffisamment d'éclairage naturel.
- Technologie de relais au passage à zéro absolu qui prolonge la durée des contacts et assure une compatibilité maximale avec les ballasts électroniques.
- Technologie de détection à infrarouge passif.
- Bloc d'alimentation séparé qui permet de placer le petit détecteur dans des espaces restreints.

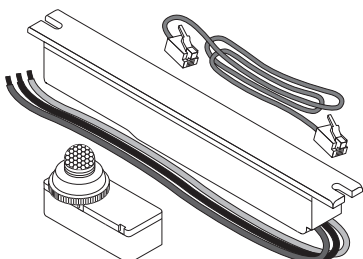
DESCRIPTION

Ce dispositif intégré de Leviton est constitué d'un bloc d'alimentation (OSF10-PPW) et d'une tête de détection (OSF10-IUW) reliés ensemble au moyen d'un cordon de connexion (OSFCA). Il est conçu pour pouvoir être directement installé dans un luminaire. Tous les composants se placent derrière le réflecteur, et seuls le dôme de détection à infrarouge passif (IRP) et la rondelle de blocage sont visibles de l'extérieur. Ce dôme doit toujours être orienté vers le bas.

Le détecteur emploie une technologie à IRP pour détecter des mouvements dans son champ de vision. Il est doté d'un petit capteur thermique à semi-conducteurs logé derrière une lentille optique. Cette lentille de Fresnel divise le champ en plusieurs dizaines de zones. Étant sensible à la chaleur générée par des corps vivants, le capteur en perçoit le passage initial d'une de ces zones à une autre. Le dispositif offre un meilleur rendement quand les mouvements se produisent latéralement.

Quand de tels mouvements se produisent, les lumières s'allument. Quand tout devient immobile, le détecteur conclut que l'espace contrôlé est inoccupé et déclenche sa minuterie interne. Une fois le délai écoulé, les lumières s'éteignent. Si des mouvements sont détectés avant la fin de ce délai, elles restent cependant allumées.

Une photocellule intégrée peut être réglée de manière à détecter l'intensité ambiante et à empêcher les lumières de s'allumer si l'éclairage naturel est suffisant.



RÉGLAGE DU DÉLAI D'ÉTEINTE :

Régler le cadran TIME DELAY.

Les délais possibles sont les suivants :

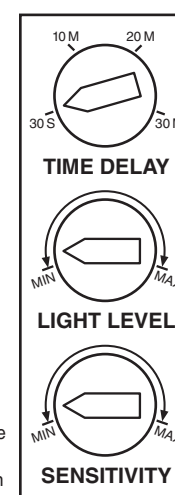
Position	Délai
30 S	30 secondes (fixe)
10 M	10 minutes (fixe)
20 M	20 minutes (fixe)
30 M	30 minutes (fixe)

RÉGLAGES FINAUX

- Ces réglages devraient être effectués quand l'éclairage ambiant est à un niveau optimal, où aucune lumière artificielle n'est requise.
- Mettre le cadran LIGHT LEVEL au réglage minimal en le tournant vers l'extrême gauche (MIN).
- Mettre le cadran TIME DELAY au réglage minimal de 30 secondes (30 S).
- Mettre le cadran SENSITIVITY au réglage maximal en le tournant vers l'extrême droite (MAX).
- Quitter l'aire contrôlée et attendre que la lumière s'éteigne.
REMARQUE : le seul éclairage restant devrait provenir d'une source naturelle.
- Pénétrer l'aire contrôlée; la lumière devrait rester éteinte.
- Tourner légèrement le cadran LIGHT LEVEL vers la droite et effectuer des mouvements dans l'aire contrôlée. Si la lumière reste éteinte, tourner encore légèrement le cadran. Effectuer des mouvements. Reprendre cette procédure jusqu'à ce que la lumière s'allume.
- Régler le cadran TIME DELAY au délai pendant lequel la lumière devrait rester allumée une fois l'aire vidée.
- Si le luminaire s'allume parfois alors que la pièce est vide, il se pourrait que le niveau de sensibilité soit trop élevé. Le fait de tourner légèrement le cadran SENSITIVITY vers la gauche devrait réduire la fréquence de ces fausses détections.

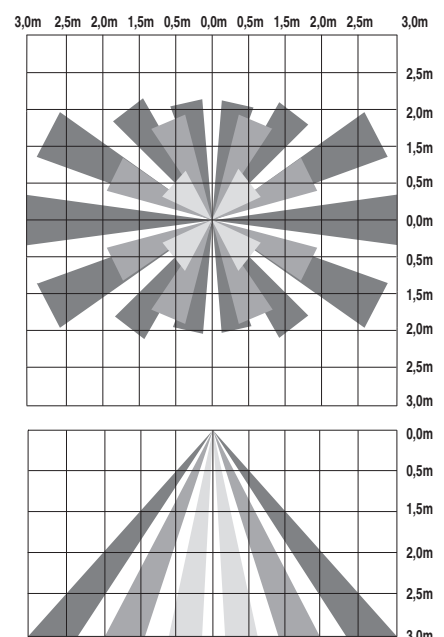
VÉRIFICATIONS

- Couper l'alimentation du circuit.
- Mettre le cadran TIME DELAY au réglage minimal de 30 secondes (30 S).
- Mettre le cadran LIGHT LEVEL au réglage maximal en le tournant vers l'extrême droite (MAX).
- Mettre le cadran SENSITIVITY au réglage maximal en le tournant vers l'extrême droite (MAX).
- Rétablir l'alimentation.
- Quitter l'aire contrôlée et attendre que la lumière s'éteigne. Cela devrait prendre environ 30 secondes; dans le cas contraire, reprendre la procédure.
- Une fois la lumière éteinte, pénétrer dans l'aire contrôlée. Si la lumière s'allume quand on pénètre l'aire et s'éteint après un délai de 30 secondes après qu'on l'ait quittée, le détecteur fonctionne correctement.

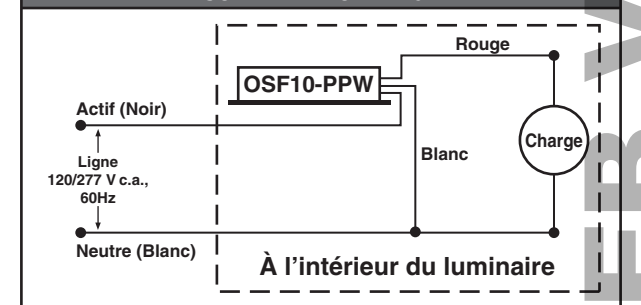


AIRE CONTRÔLÉE

L'aire contrôlée, ou champ de vision, de ce dispositif peut atteindre trois mètres quand il est installé à une hauteur équivalente. Elle prend la forme d'un cône dont la pointe part du centre de la lentille à IRP.



SCHEMA DE CÂBLAGE



RENSEIGNEMENTS SUR LES PRODUITS

- Pour obtenir de l'assistance technique, composez le 1-800-824-3005.
- Rendez-vous également au site Web de Leviton, au www.leviton.com.

FRANÇAIS

WEB VERSION

Sensor de Ocupación Integral

No. de Cat. OSF10-PPW, OSF10-IUW y OSFCA
Fluorescente:
800W @ 120VCA - Tungsteno 800VA @ 120VCA - Balastra 120VCA 1/6HP - Motor
1200VA @ 277VCA - Balastra 277VCA 1/6HP - Motor

LEVITON®

DI-020-OSF10-25A

Especificaciones Ambientales
Rango de temperatura de operación del OSF10: -20°C a 50°C

Humedad Relativa: 20% a 90% no condensada

INSTRUCCIONES DE INSTALACION

ESPAÑOL

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES:

- Para instalarse y/o usarse de acuerdo con los códigos eléctricos y normas apropiadas.
- Los sensores se debe instalar directamente en las instalaciones de iluminación.
- Controlar una carga mayor de la capacidad especificada puede dañar la unidad y corre el riesgo de fuego, descarga eléctrica, daño personal o muerte. Verifique la capacidad de las cargas para determinar si conviene a su aplicación.
- Desconecte la energía** cuando haga mantenimiento o cambie focos.
- Use este producto sólo con **cable de cobre o revestido de cobre**.

CARACTERISTICAS

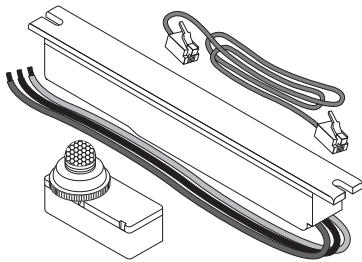
- La fotocélula integrada evita que las luces se ENCIENDAN cuando la habitación está iluminada adecuadamente por luz natural.
- El Cruce de Cero para el relevador primario provee al contacto vida máxima y compatibilidad con las balastras electrónicas.
- Tecnología de detección infrarroja pasiva.
- El diseño del bloque de alimentación y del cabezal del sensor permite poner el sensor pequeño en áreas estrechas.

DESCRIPCION

El sistema del sensor de ocupación consiste en los números de catálogo OSF10-PPW (bloque de alimentación) y OSF10-IUW (cabeza del sensor) conectados entre sí mediante un cable conector OSFCA. El sistema está diseñado para ser montado directamente en una luminaria. Todos los componentes están montados detrás de la cubierta del reflector de la luminaria con sólo un lente conexo PIR y un anillo de sujeción que es visible en la parte exterior de la luminaria. El sensor está diseñado para ser montado en una orientación hacia abajo. El sensor de ocupación utiliza tecnología infrarroja pasiva (IRP) para detectar movimiento dentro de su campo de visión. El sensor IRP utiliza un semiconductor pequeño detector de calor que se encuentra detrás del lente óptico de multizona. Estos lentes Fresnel establecen docenas de zonas de detección. El sensor es sensible al calor emitido por el cuerpo humano. Para disparar el sensor, la fuente de calor debe moverse de una zona de detección a otra. El producto es más eficaz en detectar movimientos que cruzan su campo de visión.

Esto hará que las luces se ENCIENDAN automáticamente. Cuando no detecta movimiento, el sensor considera que el espacio está desocupado. Esto iniciará el cronómetro de demora.

Si el cronómetro de demora expira y no se detecta movimiento, las luces se APAGAN. Si se detecta movimiento, el cronómetro se detiene y las luces se mantienen ENCENDIDAS. La fotocélula integrada se puede ajustar para detectar el nivel de luz de ambiente y evitar que el aparato se ENCIENDA cuando el espacio tiene luz natural suficiente.



PROGRAMACION DEL TIEMPO FUERA:

Ajuste el disco del tiempo de demora.

Los valores del tiempo de demora son:

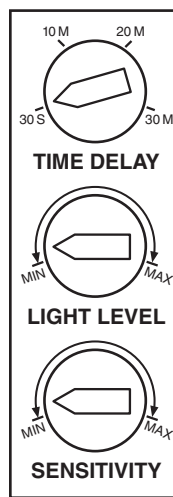
Marcas	Valor de Tiempo
30 S	30 Segundos Fijados
10 M	10 Minutos Fijados
20 M	20 Minutos Fijados
30 M	30 Minutos Fijados

AJUSTES FINALES

- Estos ajustes se deben hacer cuando la luz ambiente está en un nivel óptimo y no se necesite luz artificial.
- Ajuste el nivel de luz al mínimo, girando el disco totalmente hacia la izquierda.
- Gire el tiempo de demora a su valor mínimo de 30 segundos.
- Gire el ajuste de sensibilidad al máximo girando el disco completamente hacia la derecha.
- Salga del área de detección y espere a que se apague. **NOTA:** La única luz que debe haber en el área, debe ser la de la fuente natural.
- Entre y observe que la luz debe permanecer APAGADA.
- Ajuste el disco del nivel de luz en incrementos pequeños y muévase dentro del área. Si la luz permanece APAGADA, aumente el ajuste otra vez. Pruebe el nuevo ajuste moviéndose dentro del espacio. Repita este procedimiento hasta que la luz ENCIENDA.
- Ajuste el tiempo de demora a la cantidad de tiempo que desea que la iluminación permanezca ENCENDIDA, después que el área este sin ocupar.
- Si se ENCIENDE algunas veces cuando la habitación está desocupada, la sensibilidad puede estar demasiado alta. Ajuste el disco de sensibilidad en pequeños incrementos debe reducir la frecuencia o falsa detección.

PRUEBA

- Desconecte la energía del circuito.
- Fije el Tiempo de Demora a un mínimo de 30 segundos.
- Fije el de nivel de luz al máximo girando el disco totalmente a la derecha.
- Gire el ajuste de sensibilidad al máximo girando el disco completamente hacia la derecha.
- Restablezca la energía al circuito.
- Salga del área de detección y espere hasta que se APAGUE apagar. Éste debe ser aproximadamente 30 segundos. Si es más largo, ajuste el tiempo de demora a 30 segundos y repítalo.
- Con el sensor APAGADO, entre al área de detección y observe la operación. Si la luz se ENCIENDE cuando entra al espacio y se apaga después de 30 segundos que el área se desocupa, el sensor está funcionando correctamente.



AREA CUBIERTA

El área cubierta o el campo de visión del OSF10-IUW está designado para cubrir un diámetro de 3 m. cuando está montado a 3 m. sobre el piso. Este espacio monitoreado tiene la forma de un cono que irradia desde el centro del lente IRP.

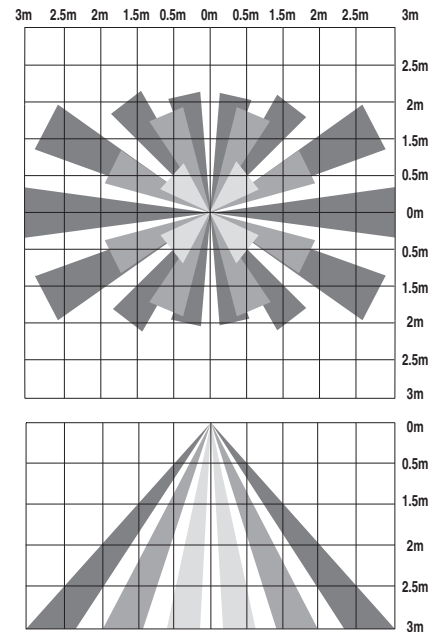
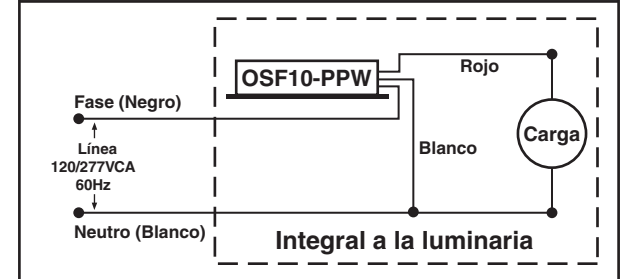


DIAGRAMA DE CABLEADO



INFORMACION DEL PRODUCTO

- Para asistencia técnica contáctese con nosotros al 1-800-824-3005
- Visite nuestra página en el Internet www.leviton.com

LIMITED 5 YEAR WARRANTY AND EXCLUSIONS

Leviton warrants to the original consumer purchaser and not for the benefit of anyone else that this product at the time of its sale by Leviton is free of defects in materials and workmanship under normal and proper use for five years from the purchase date. Leviton's only obligation is to correct such defects by repair or replacement, at its option, if within such five year period the product is returned prepaid, with proof of purchase date, and a description of the problem to Leviton Manufacturing Co., Inc., Att.: Quality Assurance Department, 201 North Service Road, Melville, N.Y. 11747, USA. This warranty excludes and there is disclaimed liability for labor for removal of this product or reinstallation. This warranty is void if this product is installed improperly or in an improper environment, overloaded, misused, opened, abused, or altered in any manner, or is not used under normal operating conditions or not in accordance with any labels or instructions. **There are no other or implied warranties of any kind, including merchantability and fitness for a particular purpose, but if any implied warranty is required by the applicable jurisdiction, the duration of any such implied warranty, including merchantability and fitness for a particular purpose, is limited to five years. Leviton is not liable for incidental, indirect, special, or consequential damages, including without limitation, damage to, or loss of use of, any equipment, lost sales or profits or delay or failure to perform this warranty obligation.** The remedies provided herein are the exclusive remedies under this warranty, whether based on contract, tort or otherwise.

For Technical Assistance Call:
1-800-824-3005 (U.S.A. Only)
www.leviton.com

EXCLUSIONS ET GARANTIE LIMITÉE DE 5 ANS

Leviton garantit au premier acheteur, et uniquement au crédit du dit acheteur, que ce produit ne présente ni défauts de fabrication ni défauts de matériaux au moment de sa vente par Leviton, et n'en présentera pas tant qu'il est utilisé de façon normale et adéquate, pendant une période de 5 ans suivant la date d'achat. La seule obligation de Leviton sera de corriger les dits défauts en réparant ou en remplaçant le produit défectueux si ce dernier est retourné port payé, accompagné d'une preuve de la date d'achat, avant la fin de la dite période de 5 ans, à la Manufacture Leviton du Canada Limitée, au soin du service de l'Assurance Qualité, 165 boul. Hymus, Pointe-Claire, (Québec), Canada H9R 1E9. Par cette garantie, Leviton exclut et décline toute responsabilité envers les frais de main d'oeuvre encourus pour retirer et réinstaller le produit. Cette garantie sera nulle et non avenue si le produit est installé incorrectement ou dans un environnement inadéquat, s'il a été surchargé, incorrectement utilisé, ouvert, employé de façon abusive ou modifié de quelle que manière que ce soit, ou s'il n'a été utilisé ni dans des conditions normales ni conformément aux directives ou étiquettes qui l'accompagnent. **Aucune autre garantie, explicite ou implicite, y compris celle de qualité marchande et de conformité au besoin, n'est donnée, mais si une garantie implicite est requise en vertu de lois applicables, la dite garantie implicite, y compris la garantie de qualité marchande et de conformité au besoin, est limitée à une durée de 5 ans. Leviton décline toute responsabilité envers les dommages indirects, particuliers ou consécutifs, incluant, sans restriction, la perte d'usage d'équipement, la perte de ventes ou les manques à gagner, et tout dommage-intérêt découlant du délai ou du défaut de l'exécution des obligations de cette garantie.** Seuls les recours stipulés dans les présentes, qu'ils soient d'ordre contractuel, délictuel ou autre, sont offerts en vertu de cette garantie.

Ligne d'Assistance Technique :
1 800 405-5320 (Canada seulement)
www.leviton.com

GARANTIA LIMITADA POR CINCO AÑOS Y EXCLUSIONES

Leviton garantiza al consumidor original de sus productos y no para beneficio de nadie más que este producto en el momento de su venta por Leviton está libre de defectos en materiales o fabricación por un período de cinco años desde la fecha de la compra original. La única obligación de Leviton es corregir tales defectos ya sea con reparación o reemplazo, como opción, si dentro de tal período de cinco años el producto pagado se devuelve, con la prueba de compra fechada y la descripción del problema a Leviton Manufacturing Co., Inc., Att.: Quality Assurance Department, 201 North Service Road, Melville, N.Y. 11747, USA. Esta garantía excluye y renuncia toda responsabilidad de mano de obra por remover o reinstalar este producto. Esta garantía es inválida si este producto es instalado inapropiadamente o en un ambiente inadecuado, sobrecargado, mal usado, abierto, abusado o alterado en cualquier manera o no es usado bajo condiciones de operación normal, o no conforme con las etiquetas o instrucciones. **No hay otras garantías implícitas de cualquier otro tipo, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular pero si alguna garantía implícita se requiere por la jurisdicción pertinente, la duración de cualquiera garantía implícita, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular, es limitada a cinco años. Leviton no es responsable por daños incidentales, indirectos, especiales o consecuentes, incluyendo sin limitación, daños a, o pérdida de uso de, cualquier equipo, pérdida de ventas o ganancias o retraso o falla para llevar a cabo la obligación de esta garantía.** Los remedios provistos aquí son remedios exclusivos para esta garantía, ya sea basado en contrato, agravio o de otra manera.

Para Asistencia Técnica llame al:
1-800-824-3005 (Sólo en EE.UU.)
www.leviton.com

SOLO PARA MEXICO

POLIZA DE GARANTIA: LEVITON S. de R.L. de C. V., LAGO TANA NO. 43 COL. HUICHAPAN, DEL. M. HIDALGO MÉXICO D. F., MÉXICO. CP 11290 Tel (55) 5082-1040. Garantiza este producto por el término de un año en todas sus partes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento a partir de la fecha de entrega o instalación del producto bajo las siguientes **CONDICIONES:**

- Para hacer efectiva esta garantía, no podrán exigirse mayores requisitos que la presentación de esta póliza junto con el producto en el lugar donde fue adquirido en cualquiera de los centros de servicio que se indican a continuación.
- La empresa se compromete a reemplazar o cambiar el producto defectuoso sin ningún cargo para el consumidor, los gastos de transportación que se deriven de su cumplimiento serán cubiertos por: LEVITON, S. de R.L. de C.V.
- El tiempo de reemplazo en ningún caso será mayor a 30 días contados a partir de la recepción del producto en cualquiera de los sitios en donde pueda hacerse efectiva la garantía.
- Cuando se requiera hacer efectiva la garantía mediante el reemplazo del producto, esto se podrá llevar a cabo en: LEVITON, S. de R.L. de C.V.
- Esta garantía no es válida en los siguientes casos: A) Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas a las normales. B) Cuando el producto no ha sido operado de acuerdo con el instructivo de uso en idioma español proporcionado. C) Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personas no autorizadas por LEVITON, S. de R.L. de C.V.
- El consumidor podrá solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió el producto.
- En caso de que la presente garantía se extraviara el consumidor puede recurrir a su proveedor para que se le expida otra póliza de garantía previa presentación de la nota de compra o factura respectiva.

DATOS DEL USUARIO	
NOMBRE: _____	DIRECCION: _____
COL: _____	C.P. _____
CIUDAD: _____	
ESTADO: _____	
TELEFONO: _____	
DATOS DE LA TIENDA O VENDEDOR	
RAZON SOCIAL: _____	PRODUCTO: _____
MARCA: _____	MODELO: _____
NO DE SERIE: _____	
NO. DEL DISTRIBUIDOR: _____	
DIRECCION: _____	
COL: _____	C.P. _____
CIUDAD: _____	
ESTADO: _____	
TELEFONO: _____	
FECHA DE VENTA: _____	
FECHA DE ENTREGA O INSTALACION: _____	